(1) Vol 6 No. 1454
Friday April 10, 1912
Entered at Vancouver, B.C. P.O as second class matter

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十五年四月十九日
第一千四百五十四號 (金曜日)
(加奈陀郵政禁郵可)

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY.
124 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
PHONES 3065 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人
山崎寧

▲本日電報▼

合衆國電報

◎着港と救恤金(百組) 救助に盡したるカーパシア號が昨夜ユナード線埠頭に着港するに先ち悲慘なる下等船客併も主として婦女小兒より成る人々の爲の救恤金は一万弗以上に達し此他に衣服等の惠與多數あり救護委員長アダムス、ヒーツ夫人は幾多の社交界閨秀に助力されて本日早朝まで奔走したり而してベルモント夫人は聖ヴインセント病院の埠頭出張所にて特志看護婦として働けり

◎英國人たれ(百組) タイタニック號生存者中の一名チョンチョンソンの言によれば同船々長スミス氏は救助艇曳下の第一回僅號與へられしと雖も一部が破やと前進するやブリッヂ上より毅然として聲を勵まし傳聲機を以て「英國人たれ」と絶叫し各員爲に襟を正して奮闘し從容死地に就きたるなりと

◎病者は快方(百) カーパシア着港と共に病院に收容されたる遭難生存者中の病者は本日大に快方に向ひつゝあり

◎救助艇は第二の問題(上同) 富豪カーネギーは遭難生存者救恤費中に五千弗を寄せ且つ紐育市長グイナー氏に書を送りて曰く「タイタニックは何故に左舷より北方に偏進せしにや事件の根底は之にあり客船は必ず四季とも氷塊の危險帶より遠に離れて運轉されざる可らず救助艇の如きは抑々第二の問題たり云々」と之に對しグイナー市長は返書中に例に依り貴下の書は頂門の一針なり彼等は氷塊に何等のビジネスもある筈なし救助艇の如きは眞に第二の問題なり乎は貴下が五千弗を寄與されしふ對

◎遭難の說明(上同) 生存者中にあるホワイト、スターライン會社取締役支配人ヂエー、ブルース、イスメイ氏は遭難事情に就き上院調査委員に對し本日說明したり

遭難續報

◎タイタニック號遭難續報 巨船沈沒の椿事に就ては其後も續々飛報あり摘要左の如し

△生存者の數 タイタニック號乘客其他に就ての報知に曰く一等船客三百二十名、二等三百二十名、三等七百五十名、船員九百四十名、總計二千三百四十名、火夫七十一名、總計二百十名以上は概算に依るものなるが次にカーパシア號にて救はれし數は一等客二百十名、二等百二十五名、三等二百名、總計五百三十五名、船員四十三名、司厨事九十六名、火夫七十一名、總計二百十名、而して慘死者は合計千五百九十五名、之ふ救助されて後に死亡したるもの六名を加へて總計千六百一名なりとあり

△ヘイスとアスター 沈沒に際し殆ど最後に救助され合衆國陸軍大佐アーキボード、グレーシー氏の談によれば椿事出來後も人々極めて勇敢に行動し特に婦人の健氣なる動作ふは感ずべき節少なからざりし由、而して氏は當夜自室へ退くに先ち大幹鐵道社長ヘイス氏と長時間の談話を交へたるが其際ヘイス氏はホワイト、スターライン、キユナード、漢堡米アメリカン各自全力を盡して豪者なる巨船を造り又遠方に新記錄を出さんと勞めつゝあり遂には椿事發生して此傾向も何時しか屢を折らるゝの時機來るべし云々と語り居たる由にて此言不幸にも數時間の後同氏の上にも實現されしは恐異の感に堪へずと大佐は語れりと次に富豪ヂョン、ヂャコブ、アスター氏亦沈着の擧動を示したる由にして年若き夫人の身の上を案じ之が救護に全力を注ぎて自分は慘禍の犧牲となりしなりと

△健氣なる夫人 船客中にミセス、アイ、ストラウスあり救護さるゝの機會に接したるにも拘らず良人を見殺しにして己れのみ救はれたりとて何かせんとて應せず良人は切に救命艇へ轉乘せんことを夫人に勸めたるも既に覺悟を決めし夫人は最後の瞬間まで良人と腕を擁して巨船の甲板に佇立し刻一刻船は大海に委を沒するとき天に祈りつゝ哀れや二人は荒波に浚はれ了れることと眞に悲壯を極めたりとグレーシー大佐は語れりと

△遭難時間 生存船客中の一員が聯合通信社に發表したる所によれば椿事は四月十四日の日曜日午後十一時四十分頃發生し海波は平穩なりしも酷寒言語に絶し加ふるに暗夜にして船中直ちに損害程度の檢査と船客及び船舶の救助は着手され救助艇曳下されしがタイタニック號の遂に沈沒したるは月曜日午前二時二十分、幸に無線電信カーパシア號に達して同船急航現場に來りしは四時頃、而してカーパシア號船員船客が生存者に對して如何に親切を極めしかは筆紙に盡し難き所なりと

△勇壯なる樂手 生存者ヒルダ、スレーター孃の言にタイタニック號の樂隊は殆ど最後の瞬間まで奏樂して乘員の勇氣皷舞に盡し斯くて危險迫りて樂の音遂に止むと共に漸く高唱の聲は高まり來りて壯絶寧ろ船員の努力よりも恐慌防止に大效ありしとなり

◎沙翁誕生記念祝賀 來る二十三日は英國大文豪シエーキスピアの誕生記念日に相當するを以て東コリングウッドに於ては有志等相圖り記念會を開催せんと準備中にあり其他に當市ありても寄々の團体私人等亦幾多の計畫ありと

◎駐佛大使更迭 駐佛大使栗野慎一郎子は愈々辭職し石井外務次官其後を襲ふて駐佛大使に榮轉するとなりたるが其發表は四月の下旬なりと

◎開峽と本邦汽船 巴奈馬運河の開通が東洋並に世界の海運業に如何なる影響を及ぼすべきかは目下我當業者間に於ても問題となり居り同運河開通の曉には露には日本郵船會社が率先して同航路の開始に當るべしとの噂あり近頃は大阪商船會社も同航路に何等かの意向を有するやに傳へられつゝあるが我當業者の同航路に對する態度は今日迄の處寧ろ氣乘薄の方にて計畫談の如き噂に似ず未だ何等纒りたるものなき模樣なるが其理由は第一同運河の開通が從來世間に於て極めて重大視されつゝあるに拘はらず我東洋に及ぼす影響は米國夫れ自身の海運業米國と歐土との聯絡海運業に重大なる影響を及ぼすべきに比して極めて輕微にして左まで重大視するに足らざると第二、同航路を開始せんとすれば極めて大資本を要し計畫が危險の意味を包含すると例へば一箇月一航としても六艘二週間一航とすれば二三艘の大型船舶を要し現時貨物船の標準にては少くも一万噸型とせざるべからざるが巴奈馬地方の如き石炭の高價にして一噸十五六圓より二十圓に上るべき地方への航路は一万二千噸或は夫れ以上の船型を要し少くも二千万圓以上三千万圓の資本を投せざるべからず而して同航路を開始して吸收貨物關係如何と云ふに往航は餘り望みを屬すべからず積載貨物を吸集せんとするは復航ならざるべからざるに復航に於て望みを屬すべき貨物は先づ棉花及び鐵材が主なるものなるに棉花は產地によりて鐵路と海路との分水嶺あり鐵材は今後支那が覺醒して大なる需要を呼ぶに至らば兎も角も現時の處其量は豫想するに難からず大資本を投ずるも到底收支の計算六ケ敷かるべしと云ふにある由兎も角も我當業者同航路の計畫談は世間の噂とは反對ふ昨今の處先づ一頓挫し居る模樣なり

◎參列委員一行の旅程 萬國赤十字社會議に參列すべき日本赤十字委員小澤男の一行は着桑以來連日連夜の歡迎ふ殆んど席温まるの暇なき有樣にて一行は十五日朝サクラメントより歸桑し一日休養の間もなく十六日午前八時四十分發エヌ、ピー線にてフレスノに向ひ同地に於て同夜日本赤十字社新舊社員の總會を催ほしたる後十七日朝ローサンゼルスに向ひ同夜羅府日本倶樂部の歡迎晩餐會に列席したりと云ふが翌十八日午前中は休養し午後は附近の觀光視察及び訪問等に費し同夜七時エルクス、ホールふ於ける同地方の社員總會に列席せる筈にて尙ほ一行は今朝歸桑の途に就き明二十日午後九時桑港發ウエスタン鐵道にて東行の途に上る豫定なりと云ふ因みに松方赤十字社長は同參列委員一行が着桑以來官憲並に米國赤十字社支部の盡せる熱誠なる歡迎ふ關し市長ロルフ氏及び支部長モロー判事及び永井總領事ふ對して歡待を深謝する旨の電報を發したりと云ふ

◎山座氏來晩(確定) 伊集院公使の後を繼いで駐清公使たるべしと內定され居りと云ふ英國大使館參事官山座圓次郎氏は歸朝の途次來月四五日頃來晩さるべき旨の電報矢田領事に到着せり、聞く處によればモレタニア號ふて今朝紐育に到着さるべき豫定なり然して米國線をとるか或は加奈陀太平洋鐵道線により來晩さるゝかは未定にして矢田領事はシー、ピー鐵道線にて來晩せられ度き希望を打電したりと云ふ

◎スターク氏の飛行 先週土曜日に巧妙なる飛行を爲したる晩香坡の飛行家ウイリアム、スターク氏は明日の土曜日も亦マイノル、パークに於て實演すべきが明日の分は都合三回にして第一回は所謂クロッス、カンツリー並びに登高の操縱、第二回は競馬場周廻及び滑走等なるが尙ほ此他にモーター自轉車との競走をも爲さんとて晩香坡モーターサイクル倶樂部に交渉する所あり一の呼物と成り居れり因みに明日電鐵會社にては午後一時半、二時及び二時半の三回グランヴイル橋際のステヴストン通停車場より特別車臺を發車せしめ又飛行終了後も間もなく會場傍より當市へ向け發車せしむと

◎海水浴場の取締 英吉利灣其他附近の海水浴場に就ては之が無料入場を主張してキチラノ當局其他婦人大學倶樂部員等の間に幾多の議論ありしが昨日當市勞働組合本部に於ても海水浴場は宜しく公園課の取締に委ぬべしとの議あり滿場一致を以て之を通過したりと

◎電話會社のアットホーム 昨日まで三日間連日ピー、シー電話會社は市內シーモア街の局にて午前十時より午後五時まで公衆を招待し諸設備の說明を爲したるが參衆千五百名に餘り非常の賑ひなりき

◎日本紙の聲價 近來製本其他用として日本紙の需用漸く合衆國に多く成り來りたるが之は主として日本紙が薄くして而も彈力强く西洋紙の如く容易に裂けざる爲めなりと尙米國東部よりの通信に依れば同地方に於ける美術及び事務用としての聲價頗る高しと

◎萬田山丸着港期 三井の傭船同號は臺灣糖五千噸を積載して飯に兩三日前太狗を出發し居り來月中頃には當地に入港すべしと

◎しかご丸の入港 大阪商船しかご丸は昨夜か今朝ヴイクトリアに入港したる筈にて本日中にタコマに入港し明日シヤトルに到着する豫定なりと

◎メキシコ丸の積荷 大阪商船メキシコ丸は一昨日午後ヴイクトリアを出帆歸航の途に就きたるがタコマ及びシヤトルよりの搭載貨物の總價格は五十四万八千八百九十九弗に達し其重なる物は綿花四千五百包、麥粉一万六千三百九十二俵、電氣機械一千個、裁縫機械千八百二十五個、鐵板三百八十九枚、鐵軌一万八千八百七十三弗、麥酒五百樽其他雜貨なりと云ふ

◎動物虐待四件 アウガスタス、ヂュリアンなるもの負傷せる老馬を使つて十五弗の罰金。ヂエースミスは跛の馬を御して十弗、支那人アーヨンは病馬を虐使して十弗。エー、ファーラーは亦跛の馬を使つて五弗の罰金に夫々昨日ガリス、コートにて判決ありたり

◎ポートヘネー

オノック停車場附近地味豐沃なる農業地
牛馬其他
四十エーカー農具一切
七千弗 拂込五ケ年
晩市バウエル街二四六
福永事務所
電話二七二三

メイン街の二〇〇番臺
新築家屋貸度
御望みの方は來る土曜日迄に左記へ申込まれたし
バウエル街二四五
小島事務所

日給一弗五十仙以上
山働人夫募集
右至急募集す御希望の方は左記へ御申込ありたし
晩市バウエル街四五七
大屋商店
中村辰喜

新設理髮所及びフルーツスタンド貸
バウエル街三百番ブロック內に新設せる玉場のフロント但し理髮用椅子三臺及其他諸設備總て新調
小島事務所

◎滿永氏の死去 熊本縣人滿永氏は去三月以來病氣にてシテー病院に入院治療中なりしが藥石効なく一昨日死去せり葬儀は金澤牧師司式にて本日午後二時グリーン、エンド、シムプソン葬儀社にて執行しマウント、プレザントの共同墓地に埋葬せり滿永氏は不幸にも友人知己殆んど無く又た熊本縣人會員にも非ざれば其後始末に行惱みたるも幸に病院費及び葬儀費の幾分を支辨し得る貯蓄ありしを以て金澤牧師奔走して始末を付けたりと云ふ

▼▼▼

大陸日報

我觀錄（松影）

◎ホワイト、スター會社滊船タイタニック號遭難は、海運界の一大慘禍、深く悲しむべきことに候、列强の君主、大統領が深甚なる弔意を表せられ候、四万六千三百有餘噸の巨船が其處女航海に於て氷山に衝突し、ニッ、ファウンドランド沖一万二千呎の海底に沈没して生靈二千を犧牲に供したるは海運史あつて以來最大の慘事に御座候

◎一八一三年アトランチック號遭難して慘死者五百四十七名、一八九八年ワルゴッイン號は五百七十一名の慘死者を出だせる等は最大慘禍と稱せられたるものに候然るに今や、更にタイタニック號は此等の記錄を破り候。

◎遭難者中、英米財界の巨頭少からず候、ジョン、シャコブ、アスター氏一億万弗。フルース、イソ、ター氏四十万弗。ワシントン、ルーブリング氏二千五百万弗。アイザートル、ストラウス氏五千万弗ダイドナー氏五千万弗。グーゲンナイム氏九千五百万弗。テーイラー氏一千万弗。其他大幹鐵道會社長ヘイス氏等一等船客全部の資産を頭算すれば十億弗を超ゆる由に候、此等の富豪にして皆な運命を共にせりとせば英米財界に及ぼす直接間接の影響甚し甚大なるもの有之べく候。

◎昨今米國の一問題となりたるマグガレナ灣問題に關し、河上清氏は去る九日、紐育タイムス紙上に一書を公開致し「日米戰爭談は米プソン大佐一流の人々の專賣と思ふたらロッグ上院議員のやうな國際關係に關する黑人ホプソン氏の仲間入りした」と皮肉り申候、河上氏は更に、ロッグ氏は唯だ日本政府の同灣を手に入れる事をのみ邪魔しやうとするのか或は個人の手を延ばすのも禁じやうとするのか、一体モンロー主義とは斯の如き權威があるのかと喝破し、一轉して日本の滊船會社が同灣に石炭所を得んとせばそは巴奈馬運河の開通する故なり、と眞向より一大刀あびせ候由、ロッグ氏何の顏色ありや、近來の痛快事に候。

◎寛京市が昨年末電車市有を斷行したる結果、之が買上費を先般來市債とし歐米市場に求めつゝあるは世人の熟知する處に候、右に關し桑港「エキザミナー」紙は倫敦の經濟雜誌「エコノミスト」の記事を引用し、畢竟、寛京市債は其名目のみにして事實は海軍擴張費に費さるゝものなりと論斷致し候

ハースト一派の排日的態度は、寛にはや言語同斷、日米親善維持の一策は、ハースト一派新聞を撲滅するにありとは將に余輩の絶叫せんとする處に候。

耳と目

▲彼是と批評はされるが兎に角泰世凱の精力絶倫の點は感心すべきだ▲直隸總督時代には朝は六時に起きて門前市を爲す訪問客に面會し夫れより朝饗を取り九時から執務する▲正午から外國人を訪問し歸りて又執務し九時で切上げ夫からは六七人の妾を相手ふ他愛もなく逸樂に耽るのだ▲軍機大臣になつてからは一層早起して活動し樂みと云ては客を饗する時に邸内に芝居を催ほして自分でも之を見る位のことに過ぎ無つた

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀御客樣の御便利を計ッ可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴァクトリア市フィスガード街五一六、五一八
大澤旅館　主　大澤林之助
「電話」九六四　516 - 518 Fisgard St.

廣告

今回都合有之來る五月一日よりラージングと改め御贈ひは不仕候へど不相變御引立の程奉願上候敬白
四月十五日
志賀宅馬

旅館讓受廣告

今般元戎屋旅館を讓り受け大改革なし室内は最も清潔に保ち特に同胞諸君の爲に寢具等新調致し安直に且つ叮嚀に取扱可申候
本館はルーム六十五を有す
晩市バウエル街三五八
野田市次郎
福永金三郎

戎屋事

電話シーモア二四二六
登記公證手續
通辯代書事務
各官省手續
土地賣買仲買
金錢貸借周旋
土木請負事業
バウエル街二四六
福永事務所
電話オフィス、二七三
住宅、二四三六

廣告

磁石ベースボール用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
電話三五九七

●貸ルーム
▲室内清潔
▲取扱丁寧
バウエル街五一九
河内屋
川越旅館

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

廣告

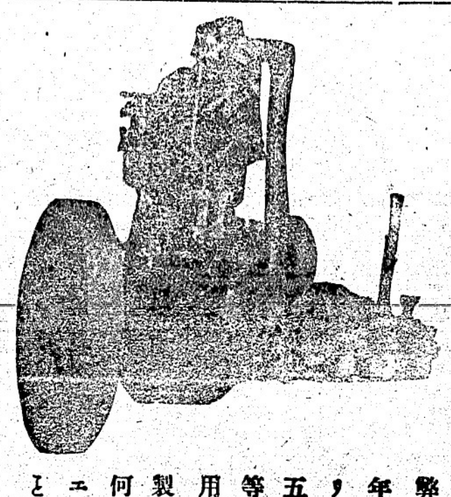
南京料理並みそば
東ベンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

讓受廣告

小生等今回二人めしやを讓り受け○いと改稱仕層勉强仕候間不相變御引立の程希上候
○い　伊藤省一
藤岡眞三郎

私儀今回左記の場所に於て雜貨食料品店開業仕至極安價にて販賣致すべく候間多少に拘らず御買求あらん事を希ふ
晩市西第六街八七四
山田商店
電話フェアモント一五七九

製造元　新西院市
シヤーク機械製造株式會社



弊商會製造の千九百十二年式摸範的エール、ガソリンエンジンは五、十、十五、廿馬力の各種あり之等は共に安價の燃料を使用し得る樣特に意を用ゐ製造せるものなり
何卒御來店の上我最新式エンジンを御高覽あらんことを希ふ

地所賣買、仲買業
請負業及依托販賣
通辯代書、周旋業
歸化申請手續
各滊船會社切符取扱
美市コーモラント街五〇五
博信社
清水虎次郎
河田豊
〔電話郵函一三五五〕

通辯飜譯事務
英語夜學校
自午後七時半至拾時
月、火、水、木、金
加奈太讀本第參、四、五、
神田グランマ
バウエル街二三五米山旅館内
米國文學士　駿田一二三
電話八七三七

明治精米所
食料品販賣
精々勉强仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
電話フェアモント一四六六

●目錄
●雜誌
雜貨商
各定期發行
は御申越次第進呈

新刊
●賣書籍
藥
内田書籍店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

ボート製造用材
並に飾付用材木種々
今回新たに鋸並に鉋据付け致居り申候
倉庫　市内リチャード街一三〇
チェー、スミス商會
ファイフ
事務所　電話五六六九
電話一一九六

●食料品一切
●和洋雜貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
バウエル街二五四
蛭子崎商會
（電話二四一三）
兄弟

石炭販賣
バウエル街三〇〇
加藤店方
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
あづま
電話シーモア一二〇七

晩香坡
第一の日本風呂
並ふ藥湯

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.
シーピー鐵道人員募集
新設エキスト
ギヤラング募集

The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
日加合同貯蓄株式會社
銀行事務
執務時間　午前八時ヨリ午後五時迄　土曜日午後九時迄
定期預金　當座預金　貯蓄預金
日本送金　荷爲替貸　附　日貨兩替　チェック引換
商事受托
塩鮭　塩鱒　依托販賣　加奈太バンクー取締役
米穀　麥粉　木材買附　バ市バウエル街
雜業案内御入用の方には御一報次第御送呈可仕候
田村新吉
888 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123　P. O. D.1868

最新一大發明靈藥
本劑は實に二十世紀の大發明大創見にして發明者が生理病理藥物の各學科を研究し人間の疾病は血液の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し薄弱となり其處に忽ち障害を生じ病勢を逞ふする者にして其病毒の集る部位に依り外科的疾患となり或は腦或は心臟或は消化器と種々の病名を付するも其原因は活力の消磨血液の不調に歸する者なり本劑は其塗擦により人体の皮膚を通して此重要なる活力を回復し抵抗力を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も否認する不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらる是れ實に普通賣藥と異なる所以なり病者は速かに誠みられよ
加奈陀全國特約取次所
晩香坡市バウエル街三四四
晩香坡商業組合
販賣所
晩香坡商業組合各商店

外用塗擦
篠原劑
（一名不死劑）
定價壹弗入
郵稅壹個參仙

篠原劑
定價五拾仙入
郵稅各壹個參仙
胃腸丸

不死原劑は外用塗擦劑にして脊髓、腦、氣管器、内臟の諸病より特に痔、リヨーマチス神經痛、脚氣等に用ゐて特効あるのみならず創傷、凍傷、挫折、腫物、皰皮膚病等の外科に卓効ある實に無比の神藥也錠劑胃腸丸は特に胃、腸、咸冒、下熱等の特効神藥なり本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實驗者の報告、發明者の原理及使用法を共に別に一冊あり郵券五仙送附あれば進呈す
米北合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者
末次商會
名尾重太郎
SUYETSUGI CO.　2072 Bush St., San Francisco, Cal.

滊船滊車

○日本郵船會社
丹後丸　四月廿五日
カナダ丸　五月二日
○日本郵船會社
モンテーグル號　香坡丸　五月一日
○同上（ビクトリア行）

○北方丸
セトリアナ號　月　日
カモソン號　毎水曜午后九時
クインシヲイ號　水曜午前八時半
プリンスルパート號月曜正午十二時

コモックス號　火、土、前九木、前十
カウチャン號月曜、木、土曜、
ベルカーク號火、金、午前九時
ダータ號　月曜後一時、木前九時
○ナナイモ行
チャーマ號毎日午後二時日曜除く

○ハウサウンド行
バランパ、ブリタニア各前九、十五
○アラスカ行
プリンセスメー　月　日　後十一
○ビクトリア行

晩香坡
第一の日本風呂
並ふ藥湯

○ステブストン行電車一時間毎ふ發車前六時半より後十時まで
○北晩香坡行渡船三十分間毎に發船前六時半より後十二時まで
○シー、ピー、アール汽車出發時間
晩市ウエストミンスタ電鐵時間表
晩市より前五五〇、六五〇、七二〇、八〇〇後十一時半まで半時間毎に發車
ウエストミンスターより前五〇〇

○潮時（晩香坡の入口）
十八日　滿潮　干潮
前〇・二六　前五・四四
後十二・五八　後七・四六

探偵實話　村正勘次

【第八十一回】有料無料編

しか「見せる物を見せてもやらず欲がる物もやらないで果は小言を子供は親の小言が怖さ恐ろしさにツイ其まゝ泣寝入にはなるが欲いと云ふ心は益々増長して次節に心が曲り性慾が募つてドヤの喧りは私し達夫婦のやうになるのだホンに否切雷やカチカチ山の話しは好い戒しめに……嗚呼ホト〳〵我身に愛想が盡た今度の旦那の怪我も元を糺せば皆な自分から招いた弱慾で決して勘次殿を恨むばかりやアた天道様へ濟ない濟ないやうなものゝ恨まないと云ふ譯にも行かないが詰り自分の方が悪かつたのだも夫に付ても實に氣の毒でならないのは彼新吉、丁度九歳の時から凍傷瘡を切して年季を勤めあげた今日になつて主家の奥様の爲め傷を受たばかりか掛がへのない大切な親父迄が殺されて、是は強慾とは謂ひつて村正組の勘次殿が好くない殺したのが全く悪いのだ何も殺さないでも好いものを――ア、新吉は嘸口惜からうさぞ生して置たかつたらう道理だ尤ともだ、さう思ふのが當然だ夫だのに旦那は其新吉に無茶苦茶な客な事を云つてさ客な事を云ふのは實に非道だ無理と云ふものだ其道なら無い無理を云はれても主人と思つて痛さを堪へて、ア、して居る處が如何にも可愛い他人の子とは思へなくなつたア、何卒して少しも早く旦那の心を……さうなつたらドンなに氣が楽になるか知れやしないだが旦那には來だ中々感じまい、彼痛さ彼苦しさの中でも彼強慾だもの實に旦那にも困つたものだ」と夫の不幸と性慾とを嘆ずると其ふ我儘の愛と新吉の恵と交も感じて涙し涙に暮るたるが嘸て新吉を密かに招き用箪笥の小抽斗より紙幣五十圓と別に十五圓とを取出して紙に包み「新吉や今夜た前を呼だのは外の事ではない少し た前に聞きたい事があるからだよ、た前は親父さんを村正勘次に殺されてドンな心持だへた前は如何思つて居るへ」「ハイ誠に口惜くつて堪りません自由になる身の上なら敵が討たうございますが何を云ふにも御奉公の身で致し方がございません幾ら何と思ひましたからッても及ばない事でございます、ソレに内々町役場の書記さなんぞに伺つて見ますと只今では昔時のやうに親の敵討なんぞてへ事は出來ませんさうでございます、其代り警察官が親を殺した勘次を縛りあげてさうして國の法律の上で敵を取つて下さると云ふので、ヘイ……ですから私くしは巡査にならうと思ふんです來三月で御禮奉公も濟ますから直に御願を戴いて此の千葉縣の巡査を志願致さうと存じます」

定期　信徒總會

來る二十一日（日曜）午後二時半會則に基き本會に於て定期信徒總會を開催し役員改選を爲し引續き茶話會相開き候間市内外の無論御參集被下度此段廣告仕候也

四月十三日

加奈陀　佛教々會

電氣取付

壁紙張り　バウエル街二三七（二階）

電話シーモア二九一四

土地賣買會社

日加

本社　シーモア六五五九
電話（自宅　シーモア四七一四）

何處の方面でも土地賣却希望の方は至急弊社まで御申込み下さい迅速に取扱致します

晩香坡市バウエル街四五一

君一寸御觀

水原伊藤事務所

ウインドーの

廣告を

晩香坡市バウエル街三四一

水原　伊藤　事務所

電話　シーモア二三七八

特別大勉強

和洋雜貨食料品一切販賣

晩市バウエル街五六八

電話エル五〇九一　鳴瀬商店

英領加奈陀グランドトラック市ドグラス街一一七　電話三三五

日本美術雜貨　ガバーメント街一五〇一

永野萬藏

バンドラ街角　電話一六二八

日本美術雜貨　ガバーメント街

永野商會

コムラント角街六〇七

食料品販賣

永野商店

大阪商船株式會社

漁船切符取次販賣

（郵函五九二）

うどん　そば

御手輕　御料理

バウエル街三三三

山科亭

（電話二七七九）

和洋食料品一切其の他雜貨類

晩香坡市バウエル街四五七

大屋商店

電話二四五　郵函三三

日本郵船會社

横濱、神戸行切符販賣

（ヴォクトリヤ行切符付）

鎌倉丸

四月廿三日出帆

晩香坡宿屋組合

御手輕料理

並にうどん　そば

仕出候

メイン街一一六　電話シーモア四三六二R

梅香

御料理

バウエル街二二九ケー

日の出

電話九五四〇

衣類　電話一六〇
反物　日英商會
軍類　バウエル街二二八

和洋雜貨食料品

晩市ユーコン街とランスダウン街の角

電話シーモア二〇〇

西川商店

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.

◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金

横濱正金銀行

桑港支店

バウエル街二四三

高橋　玉塲

高橋　千太郎

シメジ水煮
蓮根水煮
梨甘露
桃甘露
金柑甘露

晩市バウエル街二六九

香村商店

P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

米國製最新式コーリスギヤスリン機械賣仕候

目錄御入用の方は御申越被下度候

日本人代理店　機械部

晩香坡市メーン街二二九

電話三八一一　大河原商店

【郵函一七六四】

食料品及び雜貨

バウエル街一二六

池田十七吉

▲玉突塲
▲理髮床

バウエル街二三〇

電話R六九九五　馬塲元輔

▲御手輕料理
▲すし
▲そば

晩香坡市バウエル街三六五

月の家

電話五三八四

旭屋旅館

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候

バウエル街二七〇

郵函　六九六　二〇六七

谷口熊太郎

高等玉突塲

理髮店

メイン街二三〇

日吉軒

吉本新次郎

森山靜男

大勉強寫眞

メイン街二百二十八番

Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

有門寫眞館

ハスク

化粧品

毒掃丸

しよに切一毒いば
仙十六間週一

御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申すべく候

バウエル街二四九

磯村藥舗

249 Powell St.
Vancouver, B.C.

高等御旅館相模屋

取扱

滊車滊船切符

外内

各種勞働口周旋

晩市アレキサンダー街二一三

館主　青木米吉

「電話」二一五五　郵函一三三

葬式一切取扱

ベンダー街三〇五

グリーンエン　ドマークレー

葬儀社

GREENE & MARKLEY
Phone 340
305 Pender St. City

スターリング洋食店

メイン街六二五

「電話七〇〇九」

長谷川金太郎

店主

酒井精米所

酒井運送店

TRADE MARK
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

◎中國上米卸小賣
◎貨搗き仕候。
◎味賣

日本米御買求めの節「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

アレキサンダー街四七四

酒井精米所

酒井運送店

特主　酒井鶴之助

御用の節は電話三五、ハ又は三八二七にて被仰付度候

菓子製造卸小賣

バウエル街二二九。イー

溝邊菓子店

鮮魚

青物類

電話五四四一　バウエル街二五三

西村魚店

會席料理

並にめし

メイン街二二八

菊の家

「電話三九九八」「郵函九二七」

一金物類

一ランプ類一切

一ブリキ細工

晩市バウエル街二二六

秋山關根

●御めし
●うどん
●そば

午前七時より軍飯の御用に應申候

バウエル街二六四

電話四三九八

○万

▲とうふ　外にそば　すし
▲御料理

ニューウエストミンスター市

郵函四二四　沖永由松

▲和洋食料品雜貨

ニューウエストミンスター市

電話　郵函　三三八七八

三國商會

なんでもある店

最廉價販賣

新西院市コロムビア街

成記　シンキー

玉塲・西洋風呂

貸ルーム・理髮店

ルームは清潔で寢心地よし

玉塲はクーブル數臺備付あり

床塲は敏速で御氣に召す樣に

風呂は清らかにして申分なし

新西院市ブラッキー街一三

中川義治

鷹野基慶

電話六〇〇…郵函四三八

▼ニウエストミンスター欄▲

理髮業

フルーツ及び鏈詰類タバコ販賣

晩市ランスダウン街一三〇

大橋留吉

130 Lansdowne Ave

理髮店

取扱可嚀

◀ムールし貸▶
◀潔清内室▶

り所事代通賣土
あ務書辯買地

晩香坡市バウエル街三三
九〇
四四八七　電話

中川床

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造致し候

ステブストン郵函二〇電話七

田中出造船所

Tanaka & Naka
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

酒井運送店

品質佳良
特別安價

メイン街二一八

新井洋服店

和洋雜貨食料品

晩香坡市東カドバ街一五一

紀の國屋

（電話六八三）

宿屋室内

清潔

古物賣買

新物一切商

バウエル街一三八

茅原古物店

御てがる料理

並に仕出し

バウエル街とゴーア街角

あけぼの

「電話二〇六七」

一飾戸棚
一室内備付品
一額

右特別の安價にて御用に相應ト可申候間何卒陸續御用命の程願上候

バウエル街六二二

ハリソンエンドゴデック商會

エキスプレス

晩香坡市バウエル街四六一

森野方

松林兼吉

電話二壹四六

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候

晩市ウエストミンスター街と第十六街の角

バターソン、エンドチャンドラー

（電話四六六三）

Patterson & Chandler

和洋雜貨食料品一切
金物類 陶器類一切
大工道具一式
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
電話シモア二四三三郵函一〇二三

貸ルーム
一食十仙 一泊廿仙
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話シモア八九九七
上田貢松

【書籍類】
○月刊雑誌
お菓子
バウエル街四四番
鈴木商店
電話六三六一

和洋雑貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
浦鉾製造販賣
前川商會
電話三七三郵函一〇四五

めし
どろゝ、どんこち
鯖すし
其外なんでもあるる
小便横町
千鳥
電話二六九九

和洋雑貨食料品
ユキスプレス
郵函三四
電話五五
晩香坡市バウエル街四五
坂井商店

▲支那料理
▲南京蕎麦
室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊に日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
「電話四三七六」

葬儀一切取扱
ウエストミンスター街六二〇
アームストロング&エドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B.C.

購買者の好運
過日本社が一大好機として賣出したる「ハーデーベー」の農園地千有餘英町は實に三ケ月以内に賣切れ其後の同地は益々土地昇騰シンシップ二十及び九の内には最安格にて一エーカー三十弗以下の土地は見受けられません幸運の諸氏の手に落ちたるは又本社の功績とするところであります
其に續いて有望なるはフォートジョージ市なり待ちたるグランドトランク鐵道は今秋中に同市を中心として太西洋より太平洋へ完通せんとす其曉は益々土地昇騰する事明なり
御希望の諸氏此際も一大好機なれば早速投資せられよ
南フォートジョージ市より半哩の處フレザー河に添ひたるワターフロンデーデ
二エーカープロック三百弗以上
(將來のロット割)
現金七十五弗 殘金一ケ月十五弗
但し僅か六プロックあるのみ
晩市バウエル街三六七
日本東北社

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三一、三三、三五
ヂエムス スターク商會
James Stark & Sons Ltd.

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一二三一 郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

洗濯業
バウエル街二三〇
大倉洗濯所
事務所電話アール六九九五
工場ウンスグウン街二〇 バウエル二

醫術
獸醫
バウエル街四六九
醫師 岩下馨
郵函公宅 電話六三七

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三三五
タムソン書籍店

好機人ヲ待タズ
過去數ケ月間燻レタル
フォートジョージ
新分割農園地ハ賣出シ開始以來非常ナル勢ヲ以テ諸方面ノ人士ニ依テ購買セラレ今ヤ餘ス所僅ニ四十八ロットノミ
中ニハ現金ニテ全部拂込ミ殘中ナルモノ數十ニ及ベリ同地ハ益〻高騰シツヽアリ有識ノ士ハ此際一日モ早く購入セラレナバ近キ將來ニ於テ滿足トヲ得ラルヽニ至ルベシ
地權獲得ノ手續ハ價格貳百拾弗
現金五十弗
殘金毎月拾弗宛
晩市ダンレーヴィー街一三八
土地賣買並に保險業
晩市ダンレーヴィー街一三九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
主任 北川熊市
所員 山内
電話五三八三
郵函九二七

好機人ヲ待タズ
將ニ過セントス
○四十八ロット
各五英加ロットニ割ル
一ロット價格貳百拾弗
ヒ地ハ益〻高騰シツヽアリ有識ノ士ハ此際一日モ早く購入セラレナバ近キ將來ニ於テ滿足トヲ得ラルヽニ至ルベシ
日ニ增シ劇甚ナル發展ニ伴フ
意想外ノ利益

▲牛乳屋開業
左記の場所にミルク屋開業仕り精々勉强仕候間御用命の程希上候
晩市メイン街一一四
H牛乳舍

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
(電話三九七)
芦川助次郎

西洋料理
御席御料理は豐夜に關らず何時にても御注文に應じ申可候
南京料理
當市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理致し殊に日本人諸君の御來亭を歡迎仕候間何卒御贔負の程願上候
尚紳士、淑女の爲に特に別室の設備仕り居り候
晩市西ヘスティングス街一二二
香港樓
電話九三六八

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六二七
郵函二六七

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す殊に日本人諸君を歡迎す
バウエル街三九九
デービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.

水パイプ、流し取付け
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN 239 Hastings St. City.

和洋美術雜貨
食料品一切
並に宿屋勞働口周旋
英領加奈陀チメーナス
▲郵函 岡田商店
一二五 電話七

仕立し
電話二九二四

上海
横濱
京料理は至極美味
松茸
玉子
雞
ハウエル街
ハイカウ
ハイカウ
マンジュ調製
正午十二時より二時半迄シュマイ

オール・ペーパー
各種壁紙
ペイント塗
壁の紙張及上塗しろめかけ
新なる物を取揃へ居候
調合濟ペイント
ギャロン二弗廿五仙
東ヘスティング街二一八
壁紙商
ゼー エチ タイ
電話一四九八

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麦は充分な材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三「二階」
「電話八六五〇」
新樓

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二三五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼み應ず
電話三八八六
永尾事務所
バウエル街二四二
萬歲館第一號室

●壽し
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

男子用
紳士靴並勞働靴
取扱は親切、値は直にして且少しも懸値なし
東ヘスティングス街一二三
グットウィン靴店
GOODWIN SHOE CO.
123 Hastings St. E

景氣の影響
酒の味
日本レコード
最新式
蓄音器
責任ある撰ぬき品
日錄選擇

●魚類一切
●青物類
●かまぼこ
●鑵詰物其他
右精々勉强仕り候間多少ゝ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

バウエル街二三八
ムーデー店
晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」
肉類

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811 46 Hastings St., W.
P. O. Box 1930 Vancouver, B. C.
古屋商店
バンクーバー支店
(西ヘスティング街四六八)
郵函一九三〇…電話一八一一
新着品
半樽入龜甲萬醬油
極上白味噌
右は小家内御家庭用並びに進物用最適當品に御座候
鹽菊 鹽くらげ 干貝柱

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
(當座預金 貸附、手形引替 利子附貯金預金 定期預金)
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エー、ブイ、ガーデナー

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ三二六四

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商是永壽吉
電話シ二四八(自宅ヲ五三)
(郵函一〇一五)

朝日精米所
バウエル街
電話三三一
郵函一五一
海
市

◎齒科醫術開業◎
最新の學理と技術を以て治療インレーに從事し患者諸君の需に應ず
カナダ大學齒科醫學博士 谷内兼松
バウエル街二五二、六號室
【電話】シーモア六八二

内外科 婦人科
醫學士 大家武夫
バウエル街二三階 電話シーモア六八二

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル 沛原石雄
技工專任米國醫科醫學士 中嶋正二
本院は今回醫術療法及最新式機械殊に拔齒は瓦斯治療の設備を以て普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市バウエル街二四五 電話新設 バウエル、六九九五

電話二四二六
晩市バウエル街三五八
醫士 木下德太郎

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勧誘員に就き問合はされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 植田文治郎

米滿時計店
メイン街二二〇八 電話二四九八

内外科、眼科、
バウエル街二四三、二階九十一號
醫士 野尻陸男
鐵鐵レンマ注射藥アリ
二〇六號療法を行ふ

一五七一
電話五二四三 バウエル街ビ三九
地所賣買 佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

酒の肴に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
見よ
バウエル街三五〇
村上商店
あります
電話シーモア二四七七

東洋館
バウエル街二五二
館主 赤澤卯吉
電話シーモア六八二

沙港時報（四月十四日發）

一昨々日來着一〇〇子には未だ裏書せず在留同胞社會は益々熱の努力を要するの緊切なる を感ず

▲●奇なる現象　として勞頭弟一に吾人の眼界に映ずるは彼の國語學校問題である、苟も金錢を蒐集せんとする目的の會合には殆んど一として國語學校寄附の文字を冠せざる者なく而して寄贈を控除せられたる何程かづゝは其程度國語學校に寄附せられて居るとは かりでは別に不思議はないが、其實數とは果して何であらうか、今假りに平常遊食の徒が芝居興行をすると定めて、國語學校寄附の文字を冠すれば世人は其宜言せられたる好餌に眩惑せられて尠くとも普通の場合の三倍は來觀するも其収入の中の一倍半は所謂寄贈となる、而して演伎其ものゝ缺點短處も學校寄附の名義の爲めに大々的我慢看過する、これが比々皆然りと云ふが如き現象を呈するに至るに於ては、豈に社會問題として觀過する能はざる奇現象ではないか。

▲●學校は神聖　でなければならぬとは何人も異議はあるまい、左れど或點までは酌諒するとしても何にも國語學校の名義が濫用せられ入場券の販賣にまで頒是なき生徒を使用するが如きは眞に熟考を要するとである、且つ怨る寄附金のみを基金の大部分として出來た學校が何程子弟の教育上に効果を奏し得るか、吾人は先年我國の富豪三井某の寄附金要請の爲に態々人を桑港に派遣したと聞くだに不快を感ずる者である、寶に國語學校と孤兒院とは截然たる區別を立てねばならぬ。

▲●根本問題　として國語學校なる者は那邊まで必要なりや否は大に研究を要する問題である、現に在留者の多數は其必要を唱道せんとする傾觀が漸く顯著となつて來た、のみならず子弟を有する人々の間にも密に斯議論を抱懷して居る者が鮮くない、左れど問題が問題だけに明々地に反對論を公言し得ぬだけである。

▲●實證として　は國語學校の會計にして在留者間の有力家たる古屋政次郎氏の如きは、其長女を日本人の童女間に混入せしむるを欲せず、最も懸離れたる白人の幼稚園に登園せしめて居るとの事である、又た學務委員中の有力者にして同胞社會公人第一を以て自任して居る彼の高橋徹夫氏の如きも其一子を國語學校に入學せしむるの意志を有して居らぬとの事である、論より證據此等の人々が果して其兒童を國語學校に入れる者とは信じられない。

▲●慎重の態度　雖然、國語學校を今直ちに全廢して可なりや否は決して輕々に論過すべき問題でなく、最も慎重なる態度を要するのである、而るに悲哉同胞の多數は教育問題に就ては無經驗無智識である、勿論人の識才には長短があつて教育問題に無能の人も亦他方面には偉大なる點もあらう、シカシ海外兒童教育問題は吾本國既に無經驗である、左れど一歩を誤れば遂に在外民族の消長に關する事である以上の其解決は至大至善の注意を拂はねばならぬ。

▲●實際方法　としては先づ學務委員團なり日本人會なりが米加地方過去に於ける我兒童教育の資料を蒐集し且つ種々なる參考說を附加して有ゆる內外の有力者學者專門家の意見を徵するのである、北米時事紙の三千號にさへ故國幾多の名士が寄稿せられた位である上は、斯の如き大問題に對しては必ず熱心なる議論を寄せられるのは更に疑ふの餘地がない、而して其編纂せられたる意見を一冊として內外に發賣すれば決して損失を招くの虞れなく、學務委員は其諸意見の上に決議をなして猶ほ更に最後の一人即ち我文部大臣、大學校長、大隈伯の如き人に裁決を仰いで然る後進退するも些も遲しと云ふ憾はない、好んで自ら離隔の態度を持し或は徒らに慈善家の好意に甘んじて孤子民を誤るの誹を享けずんば幸甚（無名氏）

漫錄

初對面の晚香坡（十二）

柳塘生

物價

晚香坡に來て意外に驚かされたものは諸物價の高いといふことであつた、鳥渡靴一足買つても日本ならば四五圓も出せば氣の利いた奴が買へる、七圓か八圓を奮發すれば跳への上等靴を買ふことが出來るが、この國へ來ては三弗や四弗ではたゞ丈夫向きといふ外皮もあまり大して宜くない靴しか購ふことは出來ぬ、どうしても鳥渡人が見て宜いなと思うものは十弗以上も取られるといふ、これを若し日本金に換算すれば意外の高價になる、然しこれは社界が生じた自然の現象であつて日本でいくらするからといつてこの邦へ來てまでもそう等しく同じきものでないことは解り切つた話であるけれども自分達が日本にゐて想像してゐた以上に物價が甚だ安くないのには少々呆れた、洋服にした處で襲澤すれば兎に角として近頃では競爭が烈しくなつた結果甚だしきに至つては跳へで仕事服三ツ揃背廣仕立が十四圓乃至十五圓均一で出來るのだから、こつちに比べたら隨分と安い、マア鳥渡した處で廿四五圓出せば可成上等なのが出來るといふもので、この邦のやうに一般を通して工料が甚だ高くないからどうしても比例が取れぬ、晚香坡あたりでは出來でも十五圓位より下の服はマアないといつて宜い位で少し洒落れて注文などしやうものなら、どんな安いのでも三十弗より以下のことはない、日本で氣の利いたフロックが出來るといふものだ、それに形がどうの恰好がどうのといふけれども近頃では日本あたりでも仲々仕立が上手になつて、三越でも白木でも、それ〴〵專門の洋服の技師を呼び寄せて世界の新流行に遲れないやうにしてゐるから、なまトのこの邦の洋服裁縫よりもつと氣の利いた洋服を着てゐる向も上中流を通じて少くない、然し幾等かはその國々によつて多少の流行の異なることはこれは是非もないことで、時計にした處で東京あたりでは一般に薄手の十八形位が流行つてゐるけれども、この邦の細きはどつちかといへば厚手の頑丈造りの二十位の大形が流行つてゐるやうな工合で、一概には言へぬけれども飲食店でもまたは家具の帶塵取のやうな細かいものに至るまで日本と二倍以上或は二倍半位惣じて物價が高いやうに思はれる、それに日本の商人などは掛合やうに由つて一割なり二割なりの割引をするけれども、この邦では別に駈引がないから一方に宜い樣なものゝ高いことに至つては同じである。

▲貸ルーム
バウエル街三八二
鹿野
電話シーモア九一四三

内務省免許產婆
助產の御依頼お應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もと子
「電話シーモア七三〇五エル」

眼と表情（五）

▲表情と眼の關係（中）次は愛憎筋といつて愛情を表したり滿足を表する場合に眼の下の筋が動いて其處に窪が出來る、其結果俗に所謂目尻の下るといふことになる。●又哀泣を表する筋は顴骨の上にある。即ち泣く時は頬の上に皺が寄つて唇の筋を上へ寄せる。其反對の●恐悅筋といふのも頬骨の邊から唇の兩側にあつて何か嬉しい時に之を用ふる、大黑さんや惠比壽さんやビリケンの頬や口の端が恰度其狀態になつて居る笑筋之も唇の横にあつて笑ふ時には口を横に廣くする。若しその筋が緊く皮膚にくつゝいて居ると即ち笑窪が出來るのである。又輕蔑筋といつて侮蔑や不滿を表する筋は下腮から下唇の樣にかけてある即ち俗にいふイーンコをする場合に最も適切にそれが發露する又攻擊筋と名づくるのは眉の內端にあつて何か憤怒したとか他に向つて攻擊的の動作に出でやうとする場合に働く即ち其時は眉の內端が鼻の方に近づいて來て俗にいふ眉を逆立てるといふ狀態になる。今一つ小鼻の筋を働かす場合があるが、之は事少しく卑猥に亘るから說明せぬ方がよからう。デュセーンが始めて此のことを唱へた時は何人も殆んど對手にしなかつたが彼は電氣で以て一々其通りに働かして見せて之れを證明しダーヴインが又進化論に之を採用してからは何人も異議を唱ふる者はなくなつた。

▲生存競爭の烈しい今日金錢の尊ぶべきことを知らず汗水流して働いて得た金を下らぬ酌婦の笑窪に捨てる者のとんと氣が知れぬ（老人）▲フエヤビユーの或る女房は亭主が日本に歸つてる中に近頃どうしたのかボテと來てゐる亭主が歸つて來たらどんな騷ぎが持ち上るかと、噂どり〳〵（注進生）▲獨身女はどうとか極りを付けて貰ひたいね（岡燒生）

ソーミル人夫至急募集
人員二十五名場所はポートアルバニー、日給二弗より二弗五十仙
會社はシーピーアール故年中無休
御希望者は左記へ御申込あれ
晚市バウエル街 清水商店
サッパートン 戸田信太郎

御手輕料理
並めし すし
舊松本旅館跡
○福
（電話五三九七）

御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話 六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

◎グレーピンは家庭的好飲料
◎グレーピンは衛生的好飲料
◎グレーピンは經濟的好飲料
◎到ル處販賣
特約店 植田文治郎

◎移轉◎
今般都合に依りバウエル街三百三番地「宿屋組合二階」に移轉仕候間此段廣告候也
太平生命保險株式會社
晚香坡代理店
阿部松之進
電話三三四六

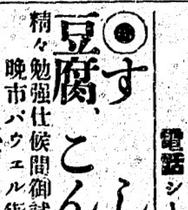
土地家屋賣買請負
電話コーリングウード 四六
小野助四郎
Cor Grand and Westminster Road
Colling Wood East
S. Vancouver B. C.
郵函 四一

●いなりをし
●おるお
●そうに
きらく
バウエル街四一九（舊林家事）
東郷桂庵跡
電話 八九八九

ペンター塗
キヤシマエン
ステーン

其他家屋裝飾請負
經驗は充分にあり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晚市バウエル街三六五
電話シーモア五三八四 松本兼吉

電話新設
シーモア七二二（エル）
バウエル街三四六、二階
醫 石原明之助



▲生存競爭の烈しい今日金錢の尊ぶべきことを知らず汗水流して働いて得た金を下らぬ酌婦の笑窪に捨てる者のとんと氣が知れぬ（老人）▲フエヤビユーの或る女房は亭主が日本に歸つてる中に近頃どうしたのかボテと來てゐる亭主が歸つて來たらどんな騷ぎが持ち上るかと、噂どり〳〵（注進生）▲獨身女はどうとか極りを付けて貰ひたいね（岡燒生）

◎すし色々並に豆腐、こんにやく製造
精々勉強仕候間御試し被下度候
晚市バウエル街二四六
吉野屋
電話シーモア二七二二

エキスプレス
バウエル街三六七前川商店二階
池田貸ルーム內
中村
電話シーモア二三五七

郵函
一八一二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

▲土地家屋賣買
▲法律通辯代書
▲セトズンベーバー下附手續
晚市メイン街二二五
內山健六
電話シモア三〇二四

英語夜學校（月、火、水、木、金）
自午後八時至九時半
讀書、會話、書取、文法等
晚市バウエル街五百番
日本人メソヂスト教會
電話シーモア三五五五

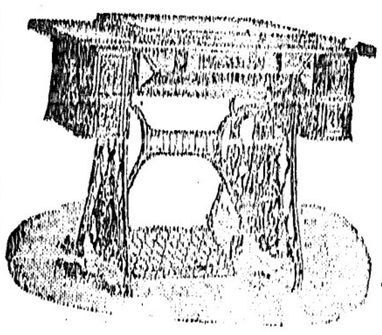
▲廣告▼
◎理髮床◎
◎西洋風呂◎
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

御飯うばに並餅賃搗
祝ふもち
バウエル街四五一
江州屋
電話シーモア六五五九

時計販賣並に修繕
貴金屬、寶石類
從來松林氏の經營にかゝるバウエル街支店を小生讓受け一層勉強仕候間倍舊の御引立の程希上候
バウエル街三〇一
黑田時計店

内外食料品一切
バウエル街二一四
下村商會
電話三三九三

レンガー裁縫機械販賣



エフ、ハンフレー

特別廣告

行方不明

岡山縣邑久郡江崎村人 杉山彌一 大正三年四月十七日午前九時頃家出ス 年齢二十一年 病氣ニ付キ一時帰宅ス 此段廣告ス 四月十五日 ナガイナス 中島熊吉

特別廣告

長野縣人 竹内栄

竹内栄

フロント街一四八 内海まで Its Front St. Vancouver.

懸賞尋人廣告

神奈川縣人 竹内海テル（三十一歳）去る八月 竹内某と行衛不明 つき明名の内 何れにても住所左記へ御通知被下度候 場合は 金五十弗 進呈可仕候

女の人相 身長四尺八九寸 色白く毛髪黑く薄き方 右の頬にレモ あり巻直く目の下少し黑し 右耳の下にホクロありて前歯三枚目に金の入歯あり 腰あり

大阪商船株式會社 出帆廣告

ウイクトリア發日本各港上海經由香港行 ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行

大阪商船 樊瀛船 出帆

かなだ丸 五月十五日
ごかご丸 五月一日

ウアンクーバー シアトル、ジョンリン、アール、ビー、リセット 商會

ウイクトリア 商會

荷客代理店

日本行ビクトリア出帆廣告

鎌倉丸 四月廿三日午後 丹波丸 五月七日午後
讃岐丸 五月廿一日午後 阿波丸 六月四日午後
佐渡丸 六月十八日午後 横濱丸 七月二日午後

日本郵船會社 シアトル出張所

バンクーバー ウイクトリア同社代理店 大北鐵道會社

加奈陀に於ける三大機會

現在未來 加奈陀は沃土北亞利加大陸の北半を蔽ひ廿世紀の民衆が地上の樂園と謂する英領加奈陀は眞に天寵厚き豊土なり 面積六十有二万餘方里 山野の別なく河海の離てなく天與の富源充滿せり 我大和民族海外發展の一塊は今や漸く成長し膨脹して商業に漁業に 勢働に欣喜に其地盤を固め其の根底を作らんとしつゝあるは吾人が私かに祝わざる處なりさは れ星霜三十有餘の歳月は決して短し 云ふべからず思ふに個人の向上發展に熱中するは即ち大に可とす べきも民族の發展てふ大局に志し當初より此方常に協心同力的活動 を忘みたりしならんには必ずやよりよきより大なる成功を收め得た ならんとず思はる現時の青年は玆に鑑み個人の發展に熱中すると 共に大に民族の發展てふ大局に眼を注がざるべからず而して出來 丈け合同せざるべからず華を去り實に就き健實安全なる産業に着手 せざるべからず經驗淺き商業よりも不確實にして危險多き漁業より も吾人は實に農業を以て在加同胞大多數の立脚點とせられん事を裏 心勸告して止まざる者也夫れ天下の具眼者は民族發展の好適地を以 て何處となる？予は中部ビーシーを以て最上の適地となすも 果して何處となるか之の二大現象に就きて 吾英領加奈陀にはそが開進發達の のなり記せよ過去現在未來に於し 無限の富源は 三大原動力之あり て存するを此等原動力によりて彼の 徐々に開發されつゝあるなり此の原動力なるもの玆に存するを心に 記して其の潮流に掉すの民族は發展せり成功せり色の黄白を問はず 母國の東西を論せず此の三大原動力の蔭に倚りたるの士は成功せり 思ふに將來においては又大に然からんなり此原動力は即ち加奈陀人 に取りて吾在加同胞の爲め實に三大原動力とは將た何ぞや曰く加奈陀太平洋鐵 機會とは果して何ぞ三大機會とせざるべからず 道（シーピーアール）曰く加奈陀北部鐵道（キャナデアン、ノーザレ）曰 く大幹太平洋鐵道（グランドトランク）此三大幹線鐵道の布設ご そは實に夫なり 突在加の同胞諸君よ諸君は克くシーピーアールを知り 又研究せざるべからず 一方キャナデアンノーザン鐵道と北方グランドトラ ンク鐵道せよ一も 就きて目をつむりて見ず耳を塞ぎて聞かざるに 似たり記せよ過去及現在にたいて此等二者の活躍と進工とは實に偉 大なる事を吾在加同胞の多くが之の二大現象に就きて 存する者ありて 等閑に附して敢へて顧みんとせざるは吾民族發展の爲め最大 の損失にして又千秋の恨事と云ふべし殊に後者大幹鐵道は太西太平 二大洋を連結せしむる幹支延長三千六百哩の内己に三千哩を成就 十六年末には僅かに百五十哩を殘すのみとなり我フオート 四十年中に達せんとす當市發行の數種の英字新聞は毎日 ゲ、ヨーロッパは本年中に何等かの快報を致さゝ 可能とせんも常に大勢の向ふ處を知て之に追隨して發展策を講せん には諸子が此三大原動力に就きて朝夕比較研究されて自己の取るべき を取りて我民族の爲め百年の大計を立てられん事を希望する者也尚 は大幹鐵道の大陸橫斷完成てふ事には常に周倒の注意を拂ひ常に雙 眼を注がれん事を望む今は大計横立の好期新年也矣 敬具

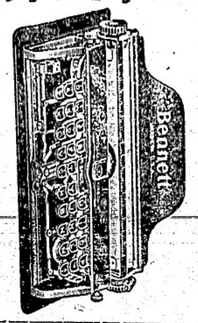
晩市ロブソン街一〇一七 淺野錦紙堂

○日本骨董品雜貨
○購件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授

事務家諸君よ

ベネット

タイプライターは他の何れの物よりも最新式ゐして事務を簡便ならしめ何人も敵時間にして使用法を習ひ得且寫し書も取り得る便利なるタイプライターなり



二十五弗

御來店ゐなれば詳細説明すべし又御書面にて御通知あれば店員直ちに出張致すべし

晩市キャムビー街三三三八號室（十四階の廣）ベネット、タイプライター代理店

Bennett Typewriter Agency Room 8 333 Cambie St., Vancouver, B. C.

代理業 諸工事請負

新西院市コロムビヤ街八六三 佐々木事務所

●しるこ◎ぞうよ◎御飯◎看品々◎すし◎大福餅◎生そば◎まんぢう

●餅賃づき致します

バウエル街三五九 元梶木店跡 電話三八二七 備後屋

株主諸氏に告ぐ

當會社第二回株金拂込期日は四月廿日に候間同日迄に失期なく左記へ御拂込被下度此段御通知申上候 追て株主總會は來る五月五日スチブストン市三尾村人會事務所に於て開催可仕候

（但し一株に付拂込金參弗宛）

スチブストン奥山長之助 晩香坡市アレキサンダー街四七四。寺下豊次郎 加奈陀 三尾株式會社

大馬の賣物

ベンダー街大北鐵道館（南京町）

大北運送會社 電話四〇五 六〇五

自動車學校 生徒募集

卒業後は修業證書を與ふ

此職業を修得せば就働口を得る事容易なり

西ベンダー街三三七 ドミニオンホール内 ビーシー自動車學校

大安賣

弊商會は都合により閉店致しますので左の品物でも三割三分より六割引でメチヤくの大安賣を致しますから御來店御買求め下さい

金物、ブリキ製品 玩具 陶器 グラス製品

東ヘスティング街一四八 バンテージ座と圖書館の中間 スミス ヴァラエテー店 VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

Azuma Co.

P.O.Box 787 Vancouver,B.C.

洋和食料品一切 卸小賣

日本酒 櫻魂 白鶴

ビーア 洋酒類一切

晩香坡市バウエル街五四五「電話シーモア一七八八」 東合資會社支店

同市ダンレビー街一三二「電話シーモア六六三三」 同酒店

酒の粕 粕着安賣仕候

電話 八九九一

▲和洋食料品一切
▲陶器類

スキーナ河ボートエシングトン 岸本商店 郵函 三一

御手輕料理
▲めし▲そば

バウエル街三五五 舊福嶋屋事 松島屋

●理髮業●

バウエル街二四三 平井床 平井喜作

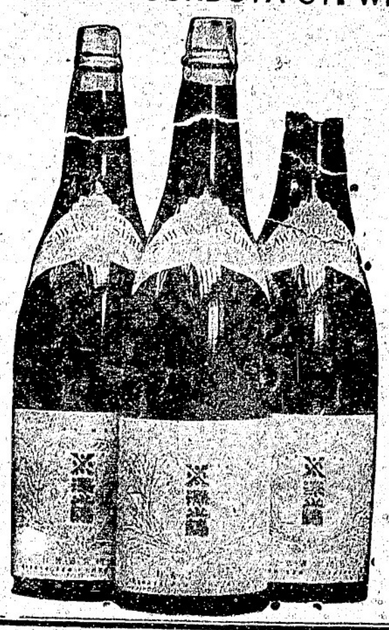
加奈太一手販賣

鮭鱒

日清水産會社

郵函 二〇〇〇 電話 二〇〇〇

T. A. Cavin
Soccessors to
W. A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.



▲澤の鶴は日本酒の覇王あり

酒を飲むなら澤の鶴を飲め

▲澤の鶴は世界一なり

●雜貨食料品

晩市バウエル街三四五 土田商店 郵函 一六六五 主任 清水重太郎 電話 三五六六

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

日本各銘酒

燒酎 味淋

レニアビーヤ

洋酒類各種

太平洋瓶詰會社

日本人部販賣主任 土田嘉次郎

「電話三五六・六六二」「郵函一六六五」

ダブルユー、エー、アーキュハート讓受人 チイエー カブィン

▲澤の鶴は日本酒の覇王あり 一手販賣元

西カドバ街五四 電話シーモア 九五五

ヘレン綱、曳綱、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候

ワター街六八 電話二四二 イーリプセット

E. LIPSETT 68WATER ST

本紙定價 一ケ月 拾五仙 六ケ月 弗三 一ケ年 弗五拾仙 （郵券代用一割增但し一切前金の事）

廣告料 臨時廣告 一行三日以内 拾仙 一行一週間同 弗 二週間同 拾仙 一ケ月以内同 弗 三ケ月以内同 弗 六ケ月同 弗 一ケ年同 弗五拾仙 （但し一圓の特別廣告は普通の三倍）

普通廣告 一行 拾仙 壹弗五拾仙